

**Задания для проведения олимпиады по испанскому языку на базе  
ведомственных образовательных учреждений**

**для учащихся 11 классов**

**Вариант I**

**I. Проверка аудитивной компетенции.**

**1. *Прослушайте текст и выполните задание 2.***

**2. *Выберите правильный вариант ответа.***

1. ¿Por qué tuvo que conformar la autora con un asiento que quedaba libre en la última fila?

a) Porque logró comprar solo la entrada de última fila.

b) Porque llegó a la presentación un poco tarde.

c) Porque llegó a la presentación a las 7.

2. ¿Qué llevaba la chica?

a) La chica llevaba una cazadora vaquera y zapatos de tacón alto.

b) La chica llevaba un abrigo de piel y zapatos de tacón alto.

c) La chica llevaba una chaqueta vaquera y zapatos de tacón alto.

3. ¿A cuántos minutos le soñó el móvil a uno de ellos?

a) A los 15 o 10 minutos le soñó el móvil a uno de ellos.

b) A los 5 o 10 minutos le soñó el móvil a uno de ellos.

c) A los 5 o 3 minutos le soñó el móvil a uno de ellos.

4. ¿Qué hicieron los chicos?

a) Al entrar en la sala en vez de contestar a la llamada apagaron el móvil.

b) No apagaron el móvil al entrar en la sala, pero no contestaron a la llamada.

c) En vez de apagar el móvil al entrar en la sala contestaron a la llamada.

5. ¿Qué le contestaron los jóvenes a la autora?

a) Que los dejara en paz y que no les dijera nada de sus asuntos.

b) Que los dejara en paz y que no se metiera en sus asuntos.

c) Que los dejara en paz y que era una persona pesada.

## II. Zadanie na определение уровня фонетической компетенции.

Выберите из левой и правой колонки слова, в которых выделенные буквы, диграфы и буквосочетания обозначают один и тот же звук. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а».

1)angustia	a) alguno, b) alga, c) gaviota, d) germánico, e) vergüenza, f) agudo
2)invitado	a) uva, b) hambre, c) árbol, d) tabaco, e) ave, f) olvido
3)cintura	a) calentura, b) quinina, c) kilo,d) zafra, e) cuadro, f) calma
4)cóndor	a) merced, b) duro, c) codo, d) Usted, e) ardor, f) aduana
5) jugador	a) gitano, b) piragua, c) tango, d) gorro, e) gusto, f) garafa

## III. Zadania na определение уровня грамматической компетенции.

A. Выберите правильный вариант из предложенных. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а».

1. Conchita estaba segura de que Paco ....., pero no estaba segura de que ..... solo.

- a) volverá - vuelva
- b) vuelva - volverá
- c) volvería – volviera

2. Por más que .....el destino serás para mí, sólo para mí.

- a) se opondrá
- b) se oponga
- c) se opone

3. No hay ningún español en cuya alma no..... un Don Quijote y un Lazarrillo de Tormes al mismo tiempo.

- a) viva
- b) viviría
- c) vivirá

4. -¿No le da vergüenza pedir limosna en la calle?

- Yo..... que me la.....a la casa, pero como no tengo casa.

- a) preferiría - trajeran
- b) preferiría - traerían
- c) prefiera – trajera

5. Roberto se fue a la inglesa sin que los demás invitados le .....

- a) vio
- b) vieran
- c) habían visto

**Б.** Выберите правильный вариант из предложенных. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а».

1. ....no venir al trabajo, Carlos habría avisado al jefe.
  - a) Al
  - b) De
  - c) Con
  
2. Este color amarillo tira mucho .....naranja.
  - a) con
  - b) a
  - c) por
  
3. Espero que hagas este trabajo.....la próxima semana a más tardar.
  - a) de
  - b) con
  - c) para
  
4. En lo que se refiere .....su pedido lo examinaremos uno de estos días.
  - a) de
  - b) por
  - c) a
  
5. ¡No me molestes! No estoy.....conversaciones fútiles.
  - a) en
  - b) para
  - c) por

**В.** Выберите правильный вариант из предложенных. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а».

1. ¿A qué hora te vengo a buscar? – A ..... , estoy todo el día en casa.
  - a) cualquier
  - b) cualquiera
  - c) cualesquiera
  
2. La flor.....me gusta en especial es la nomeolvides.
  - a) quien
  - b) la cual
  - c) que
  
3. En Madrid encontré a Timoteo .....hermanas estudiaban conmigo en la escuela.
  - a) cuyas
  - b) cuyo
  - c) las cuales

4. ¿Has hablado con Amalia? - Sí, y..... conté todo.

a) se le

b) se lo

c) se la

5. No es .....tener la familia en la Mancha que una mancha en la familia.

a) la misma

b) el mismo

c) lo mismo

Г. Выберите правильный вариант из предложенных. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а».

1. Emilia es una.....secretaria y hace muy.....su trabajo.

a) buena - bien

b) buen – bueno

c) bien - bueno

2. Este invento es un.....éxito de la técnica.

a) grande

b) más

c) gran

3. La cultura española es una de.....desarrolladas de Europa.

a) las más

b) la más

c) mayor

4. ....cinco años como rey que cincuenta como buey.

a) Mayor

b) Mejor

c) Muy bien

5. Las temperaturas en el sur de España son.....altas y allí en verano

hace.....calor.

a) muy – muy

b) mucho – muy

c) muy – mucho

#### **IV. Задания на определение уровня лексической компетенции**

**A.** Выберите подходящее для данного контекста слово из предложенных вариантов. Запишите ответ на листе для ответов, например, «1. monumento».

1. Cuando el río suena agua .....

a) trae

b) lleva

c) tira

2. A nadie le gustaría ser un.....expiatorio.

a) cabrón

b) cordero

c) chivo

3. – El hijo, igual que su padre, es un desastre en las matemáticas.

- No es de sorprender: *de tal palo, tal.....*

a) *pala*

b) *astilla*

c) *árbol*

4. Aunque .....se vista de seda, .....se queda.

a) la cabra – cabra

b) la leona – leona

c) la mona – mona

5. Antes de empezar el concierto los músicos..... sus instrumentos.

a) estrenan

b) afinan

c) ensayan

**B.** Заполните пропуски в тексте словами, данными после текста. Запишите ответ на листе для ответов, например «1. mito».

**Una obra de romanos**

El acueducto de Segovia es una de las obras más características que dejaron los romanos en España. Fue construido entre la segunda mitad del siglo I y comienzos del siglo II a.c.

El acueducto se construyó para transportar el agua del río Acebeda a la ciudad. Se utilizó en la fábrica del acueducto piedra berroqueña blanca con vetas negras que al cabo del tiempo se vuelve cárdena. Los **1**..... cuadrilongos están labrados a **2**..... Parece increíble que pudieran ajustar las piedras tan estrechamente sin **3**..... alguna. En su primitiva **4**..... contaba ciento setenta arcos, una longitud aproximada de quinientos metros y altura máxima de veintiocho.

A continuación sigue lo que ha escrito Miguel de Unamuno sobre esa **5**.....: “He vuelto a ver el acueducto de Segovia, esa obra de romanos que es una de **6**..... monumentales de España y uno de sus pocos monumentos de orden civil. Viéndolo se comprende el valor del **7**..... vulgar: “¡Esto es obra de romanos!”

Esas piedras amontonadas tácticamente sin argamasa alguna, achaflanadas por aguas y soles y vientos de siglos, conservan su individualidad cada una de ellas y son como otros tantos soldados de una legión en orden de **8**..... quieta.

Hoy no lleva ya agua, lo han jubilado. Lo han jubilado de su **9**..... — ¡lástima! — para mejor conservarlo como monumento.

Pero es fácil que al no sentir sobre su espinazo el riego de las linfas de la sierra empiece a sentirse inválido y decaiga más de prisa. El agua, transportar la cual era su función, ha debido de preservarlo de **10**.....

**Las maravillas, función, obra, batalla, la ruina, argamasa, construcción, sillares, pico, dicho**

**В.** Выберите из приведенного списка 5 слов, относящихся к теме «Ecología». Запишите их на листе для ответов (последовательность не имеет значения).

Abastecimiento, tratamiento, entrenamiento, calentamiento, función, distribución, discriminación, deforestación, extradición, necesidad, extinción, carencia, pubertad, habitat, contaminación

**V. Задания на определение уровня лингвокультурологической компетенции**

**A. 1.** Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а».

1. No digas nunca: “de esta agua no beberé”	a) От сумы и от тюрьмы не зарекайся. b) Не говори гоп, пока не перепрыгнешь. c) По себе людей не судят.
2. No le da agua ni al gallo de la pasión	a) Иметь обе руки левые. b) У него зимой снега не выпросишь. c) Попасть пальцем в небо.
3. Dáme pan y llámame tonto.	a) Хлеб всему голова. b) Хотя горшком назови, только в печку не сади. c) Дуракам закон не писан.
4. Tras pared ni tras de seto, no digas tu secreto.	a) И у стен есть уши. b) Не плюй в колодец, пригодится напиться. c) Молчание - золото.
5. Pedir perras al olmo.	a) Чего хочется – тому верится. b) Дуракам закон не писан. c) Просить птичьего молока.

**A. 2.** Соотнесите начала пословиц, данные в левой колонке, с окончаниями в правой колонке. Запишите ответ на листе для ответов, например, «1а».

1. Antes que te cases, ...	a. más quien la toma
2. Nada llega más pronto que...	b. una mala noticia
3. Si quieres la paz...	c. levántate temprano
4. El mal ejemplo...	d. hace escuela

5. Mucho sabe la zorra, pero...	e. el trabajar y estudiar
6. Nada enseña tanto como ...	f. mira lo que haces
7. Es mejor morir de pie ...	g. prepárate para la guerra
8. Cría cuervos y ...	h. te sacarán los ojos
9. Más vale un pájaro en mano...	i. que ciento volando
10. Si quieres vivir sano,...	j. que vivir de rodillas

**B.** Соотнесите имена собственные в левой колонке с соответствующими сведениями в правой колонке. Запишите ответ на листе ответов, например, «1a».

1. Armada Invencible	a. un cantante español de copla andaluza y canción española que también trabajó como actor en diversas películas
2. Arturo Perez Reverte	b. un espectro del folclor hispanoamericano que, según la tradición oral, se presenta como el alma en pena de una mujer
3. Bartolomé Esteban Murillo	c. una empresa española que tiene la sede en la localidad vizcaína de Bilbao en el País Vasco, España. Es un grupo empresarial dedicado a la producción, distribución y comercialización energética, en especial de electricidad
4. Copeo	d. un término que describe la costumbre extendida en España desde finales del siglo XX, sobre todo entre los jóvenes, de consumir grandes cantidades de bebidas alcohólicas en la vía pública
5. El botellón	e. premios destinados a galardonar la labor científica, técnica, cultural, social y humana realizada por personas, instituciones, grupos de personas o de instituciones en el ámbito internacional, aunque con especial atención al ámbito español
6. El País	f. un municipio español, capital de la comarca homónima, de la provincia homónima y de Aragón. Está situada a orillas de los ríos Ebro, Huerva y Gállego y del Canal Imperial de Aragón, en el centro



	de un amplio valle
7. ETA	g. un término de origen inglés, para referirse a la Empresa de Inglaterra de 1588 proyectada por el monarca español Felipe II para destronar a Isabel I e invadir Inglaterra
8. Euskadi	h. un militar, político y dictador español, el segundo marqués de Estella y Grande de España
9. Iberdrola	i. arte y técnica de lidiar toros, tanto a pie como a caballo, se remonta a la Edad de Bronce
10. La Caixa	j. tenista español, actual nº 1 de la clasificación mundial de la ATP
11. La Llorona	k. una comunidad autónoma española, situada en el extremo nororiental de la franja cantábrica, lindando al norte con el mar Cantábrico y Francia (Aquitania), al sur con La Rioja, al oeste con Cantabria y Burgos y al este con Navarra
12. Manolo Escobar	l. un municipio y ciudad española, capital de la Comunidad Foral de Navarra
13. Miguel Primo de Rivera	m. consumo de bebidas alcohólicas en bares con los amigos
14. Pamplona	n. un periódico español de pago, aunque se puede acceder gratuitamente al contenido del diario en internet
15. Plus Ultra	o. una caja de ahorros española con sede en Barcelona
16. Príncipe de Asturias	p. un fraile dominico castellano, confesor de la reina Isabel la Católica y primer Inquisidor General de Castilla y Aragón en el siglo XV
17. Rafael Nadal	q. un escritor y periodista español, miembro de la Real Academia Española desde 2003
18. Tauromaquia	r. una organización terrorista de ideología nacionalista vasca que se proclama independentista, socialista y revolucionaria.
19. Tomás de Torquemada	s. el lema de España establecido por Carlos V.

20.Zaragoza	t. un pintor barroco español formado en el naturalismo tardío, quien evolucionó hacia fórmulas propias del barroco pleno con una sensibilidad que a veces anticipa el Rococó en algunas de sus más peculiares e imitadas creaciones iconográficas como la Inmaculada Concepción o el Buen Pastor en figura infantil

## **VI. Задания на определение уровня переводческой компетенции**

Проанализируйте текст перевода с испанского языка на русский язык. 10 подчеркнутых мест из 20 содержат ошибки (*подчеркиваются места в переводе на русском языке*). Исправьте их. Запишите ответ на листе для ответов, например, «1» и Ваш вариант.

<b>JUAN Y PERFECTA</b>	<b>ХУАН И ПЕРФЕКТА</b>
<p>Cuando el brigadier Rey murió en 1841, sus dos hijos Juan y Perfecta acababan de casarse, esta con el más rico propietario de Orbajosa, aquel con una joven de la misma ciudad.</p> <p>Llamábase el esposo de Perfecta D. José de Polentinos y la mujer de Juan, María Polentinos, pero a pesar de la igualdad de apellido su parentesco era lejano.</p> <p>Juan Rey era insigne jurisconsulto graduado en Sevilla, y ejerció la abogacía en esta misma ciudad durante treinta años con tanta gloria como provecho.</p> <p>En 1845 era ya viudo y tenía un hijo que solía tener por entretenimiento el construir con tierra en el patio de la casa estanques, presas, acequias, soltando después el agua para que entre aquellas frágiles obras corriese. El padre le dejaba hacer y decía: «tú serás ingeniero».</p>	<p>Когда в 1841 году скончался бригадир Рей, <u>дети его Хуан и Перфекта давно состояли в браке</u><sup>1</sup>: дочь, Перфекта, вышла замуж за самого богатого землевладельца Орбахосы, <u>у которого в том же городе была юная дочь</u><sup>2</sup>.</p> <p>Мужа Перфекты звали дон Хосе де Полентинос, жену Хуана — Мария Полентинос. Несмотря на тождество фамилий, родство этих людей было дальним.</p> <p><u>Хуан Рей, известный юрисконсульт, преподавал в Севилье, там же держал адвокатскую контору</u><sup>3</sup> и тридцать лет прослужил адвокатом в том же городе, <u>принеся себе славу, а людям – пользу</u><sup>4</sup>.</p> <p>В 1845 году он овдовел и остался с маленьким сыном, <u>любившим, играя, строить</u><sup>5</sup> во дворе из песка всякие сооружения: плотины, запруды, оросительные каналы, <u>а затем пускать в них воду</u><sup>6</sup>. <u>Отец не мешал ему</u><sup>7</sup> и говорил: «Ты будешь инженером».</p> <p><u>С тех пор как Хуан и Перфекта</u></p>

Perfecta y Juan dejaron de verse desde que uno y otro se casaron, porque ella se fue a vivir a Madrid con el opulentísimo Polentinos, que tenía tanta hacienda como buena mano para gastarla. El juego y las mujeres cautivaban de tal modo el corazón de Manuel María José, que habría dado en tierra con toda su fortuna si más pronto que él para derrocharla, no estuviera la muerte para llevárselo a él.

Con la muerte del esposo de Perfecta se acabaron los sustos en la familia; pero empezó el gran conflicto. La casa de Polentinos estaba arruinada; las fincas en peligro de ser arrebatadas por los prestamistas, enormes deudas, lamentable administración en Orbajosa, descrédito y ruina en Madrid.

Perfecta llamó a su hermano, el cual, acudiendo en auxilio de la pobre viuda, mostró tanta diligencia y tino, que al poco tiempo la mayor parte de los peligros habían desaparecido. Principió por obligar a su hermana a residir en Orbajosa, administrando por sí misma sus vastas tierras, mientras él hacía frente en Madrid al formidable empuje de los acreedores.

La casa fue descargándose de sus enormes deudas, porque el bueno de D. Juan Rey, que tenía la mejor mano del mundo para tales asuntos, hizo que el riquísimo patrimonio de Polentinos saliese a flote, y pudiera seguir dando esplendor a la ilustre familia.

La gratitud de Perfecta era tan viva, que al escribir a su hermano desde Orbajosa, donde resolvió residir hasta que creciera su hija, le decía entre otras ternezas: «¡Ay!, querido hermano mío,

обзавелись семьями, они прекратили общаться друг с другом<sup>8</sup>. Перфекта поселилась в Мадриде со своим богатым супругом, чье богатство было столь же велико, сколь и умение проматывать его<sup>9</sup>. Игра и женщины всегда пленяли сердце Мануэля Мария Хосе, и он пустил бы на ветер все свое состояние, если бы смерть не унесла его в могилу, прежде чем он успел это сделать<sup>10</sup>.

Со смертью мужа прекратились страхи Перфекты за будущее семьи, но началась длительная тяжба. Семейство Полентинос было разорено. Поместьям угрожала опасность перейти в руки кредиторов, имуществом в Орбахосе никто не управлял, репутация была испорчена, в Мадриде у них ничего не осталось<sup>11</sup>.

Перфекта позвонила брату<sup>12</sup>. Хуан не замедлил явиться на помощь бедной вдове, и вскоре благодаря его усердию и уму главная опасность миновала. Главное – он обязал сестру поселиться в Орбахосе<sup>13</sup> и взять на себя управление обширными поместьями, в то время как сам, в Мадриде, отбивал яростные атаки кредиторов<sup>14</sup>.

Постепенно семейство Полентинос освобождалось от многочисленных долгов<sup>15</sup>. Добряк дон Хуан, который имел самые лучшие для таких дел знакомства<sup>16</sup>, добился того, что богатейшее фамильное наследство Полентинос было спасено<sup>17</sup> и могло продолжать приносить славу столь знатной семье<sup>18</sup>.

Благодарность Перфекты была так велика, что в письме брату из Орбахосы, где она решила поселиться, пока подрастет дочь<sup>19</sup>, среди прочих нежностей говорилось:

desde que mi hija sepa discurrir y pronunciar un nombre, yo le enseñaré a bendecir el tuyo».

*(Fragmento adaptado de la novela "Doña Perfecta" de Benito Pérez Galdós)*

«О дорогой брат! Прежде, чем моя дочь начала говорить и научилась произносить своё имя, я решила, что научу её благословлять твоё<sup>20</sup>».

*(На основе перевода отрывка из романа Бенито Переса Гальдоса «Донья Перфекта»)*

## VII. Творческое задание

Составьте по картинкам рассказ (минимальный объём 200 слов).  
Озаглавьте рассказ.

